

Bestätigung über die Durchführung der Selbsttests Potwierdzenie przeprowadzenia autotestu

Diese Bescheinigung betrifft die **Testung Ihres Kindes zu Hause** durch Sie als Erziehungsberechtigte. Sie ist Voraussetzung für den Schulbesuch.

Niniejsze zaświadczenie dotyczy **testowania Państwa dziecka w domu** przez Pana/Panią jako opiekuna prawnego. Jest ono warunkiem uczęszczania do szkoły.

Die unterschriebene Bescheinigung ist in der Schule **erstmalig am 28. Februar 2022** sowie **anschließend am 14. März sowie am 28. März 2022** in der Schule vorzulegen.

Podpisane zaświadczenie należy przedłożyć w szkole **po raz pierwszy w dniu 28 lutego 2022, a następnie 14 marca i 28 marca 2022.**

Ordnungsgemäß getestete Kinder gelten auch außerhalb der Schule nach den Regeln der Coronaschutzverordnung überall dort, wo die 3-G-Regel gilt, als getestet. Prawidłowo przetestowane dzieci traktowane są zgodnie z zasadami rozporządzenia w sprawie ochrony przed koronawirusem jako przetestowane również poza szkołą, wszędzie tam, gdzie obowiązuje zasada 3G.

Angaben zu dem zu testenden Kind

Dane testowanego dziecka

Name, Vorname _____

Nazwisko, _____

Anschrift _____

Adres _____

Name der Schule _____

Nazwa szkoły _____

Hiermit bestätige ich _____

Niniejszym potwierdzam _____

(Name, Vorname eines Erziehungsberechtigten)

(Nazwisko, imię jednego opiekuna prawnego)

- dass ich die Regeln über die häusliche Testung von Kindern in Grundschulen kenne;
że znam zasady domowego testowania dzieci w szkołach podstawowych
- dass die Testungen regelmäßig nach den zeitlichen Vorgaben der Schule durchgeführt werden;
że testy wykonywane są regularnie, zgodnie z wytycznymi czasowymi określonymi przez szkołę

- dass die Testungen unter meiner Aufsicht oder mit meiner Unterstützung durchgeführt werden;
że testy wykonywane są pod moim nadzorem lub z moją pomocą
- dass ich das Kind im Falle eines positiven Testes nicht zur Schule schicken werde.
że w przypadku pozytywnego wyniku testu nie pošę dziecka do szkoły.

Sofern das Kind über eine Immunisierung verfügt und deshalb eine Testung innerhalb des Immunisierungszeitraumes nicht erforderlich ist, ist in der Schule ein Nachweis über die Immunisierung vorzulegen.

Jeżeli dziecko jest uodpornione i z tego względu testowanie nie jest wymagane w okresie odporności, należy przedłożyć w szkole potwierdzenie uodpornienia.

Datum: _____ Unterschrift: _____
Data Podpis

(Es reicht die Unterschrift eines Erziehungsberechtigten.)

(Wystarcza podpis jednego opiekuna prawnego.)

Hinweise für den Fall eines positiven Selbsttests

Wskazówki na wypadek pozytywnego wyniku autotestu

- Ihr Kind bleibt zu Hause.
Państwa dziecko pozostaje w domu.
- Informieren Sie die Schule, dass der Selbsttest positiv ist.
Informują Państwo szkołę, że wynik autotestu jest pozytywny.
- Führen Sie eine Kontrolltestung mittels Bürgertest in einem Testzentrum oder im Falle von Symptomen eine Testung beim Arzt durch.
Wykonują Państwo test kontrolny przy użyciu testu obywatelskiego w centrum testów lub w przypadku objawów test u lekarza.
- Sondern Sie Ihr Kind bitte bestmöglich ab und vermeiden Sie Kontakte, bis das Ergebnis des Kontrolltests vorliegt.
Proszę odizolować dziecko najlepiej, jak to możliwe, i unikać kontaktów do czasu uzyskania wyniku testu kontrolnego.
- Informieren Sie die Schule umgehend über das Ergebnis des Kontrolltests.
Proszę niezwłocznie poinformować szkołę o wyniku testu kontrolnego.